

Dodatok č. 2

(Nájomná zmluva č. 122/2021/VaM o dočasnom užívaní pozemkov)

uzavretý podľa článku V ods. 5.6. Nájomnej zmluvy č. 122/2021/VaM
o dočasnom užívaní pozemkov (ďalej len „Dodatok“) medzi:

Prenajímateľom: Mestská časť Košice – Sídliisko KVP
Sídlo: Trieda KVP 1, 040 23 Košice, Slovensko
IČO: 00 691 089
DIČ: 2020928327
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
IBAN: SK54 5600 0000 0005 3629 6014
Štatutárny orgán: Mgr. Ladislav Lörinc, starosta
Zodpovedná osoba: Ing. Iveta Urbanová, iveta.urbanova@mckvp.sk, +421948967981
 (ďalej len „Prenajímateľ“)
 a
Nájomcom: AMOD Invest GmbH
Sídlo: Brienner Str. 9, c/o Mariacher Rechtsanwälte, 80333 Mníchov, Nemecko
IČO: HRB 245725
DIČ: DE322009619
Bankové spojenie: Sparkasse Bad Tolz-Wolfratshausen
IBAN: DE91 7005 4306 0011 7629 11
Zapísaná v registri:
Štatutárny orgán: Andrii Maksimov, konateľ
V zastúpení: JUDr. Katarína Onderková, narodená 05.03.1963, trvalý pobyt Považská 14, 040 11 Košice, splnomocnenec, na základe generálnej plnej moci 02.08.2021
 (ďalej len „Nájomca“)
 (ďalej spolu Prenajímateľ a Nájomca len „Zmluvné strany“ alebo Účastníci Zmluvy)

Článok I.**Predmet Dodatku**

- 1.1 Predmetom tohto Dodatku je zmena nižšie uvedených ustanovení Nájomnej zmluvy č. 122/2021/VaM o dočasnom užívaní pozemkov uzavretej v súlade s ustanoveniami § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) medzi Prenajímateľom a Nájomcom dňa 18.08.2021 v znení jej Dodatku č. 1 evidovanom pod č. 9/2022/VaM zo dňa 01.02.2022 (ďalej len „Zmluva“).
- 1.2 V Článku I. sa pôvodné znenia odsekov 1.2 a 1.4 Zmluvy:

„1.2 Predmetom tejto Zmluvy je prenechanie časti pozemku podľa bodu 1.1 Nájomcovi na dočasné užívanie v rozsahu:

- časť parcely č. 3309/25 CKN o výmere 38 m²
 (ďalej len „Predmet nájmu“)

„1.4 Prenajímateľ prenecháva Nájomcovi Predmet nájmu podľa bodu 1.2 Zmluvy o celkovej výmere 38,0 m² za účelom umiestnenia stavebnej konštrukcie (rozumej lešenie a stavebný výťah) a stavebného materiálu pri realizácii stavby: Modernizácia OC Grunt, časť B+C, Trieda KVP Košice.“

vypúšťajú a nahrádzajú novými v nasledujúcom znení:

„1.2 Predmetom tejto Zmluvy je prenechanie časti pozemku podľa bodu 1.1 Nájomcovi na dočasné užívanie v rozsahu:

- **časť parcely č. 3309/25 CKN o výmere 58 m² (ďalej len „Predmet nájmu“)**

„1.4 Prenajímateľ prenecháva Nájomcovi Predmet nájmu podľa bodu 1.2 Zmluvy o celkovej výmere 58,0 m² za účelom umiestnenia stavebnej konštrukcie (rozumej lešenie a stavebný výťah) a stavebného materiálu pri realizácii stavby: Modernizácia OC Grunt, časť B+C, Trieda KVP Košice.“

1.3 V Článku II. sa pôvodné znenia odsekov 2.1 a 2.2 Zmluvy:

„2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca bude hradiť za užívanie Predmetu nájmu odplatu vo výške 311,60 Eur/rok (slovom tristojedenásť eur 60/100 centov). Celková výška ročného nájomného je stanovená v súlade so Štatútom Mesta Košice a Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom Mestskej časti Košice-Sídliisko KVP.“

**„2.2 Výpočet nájomného:
38 x 8,20 €/rok = 311,60 Eur/rok“**

vypúšťajú a nahrádzajú novými v nasledujúcom znení:

„2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca bude hradiť za užívanie Predmetu nájmu odplatu vo výške 475,60 Eur/rok (slovom štyristosedemdesiatpäť eur 60/100 centov). Celková výška ročného nájomného je stanovená v súlade so Štatútom Mesta Košice a Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom Mestskej časti Košice-Sídliisko KVP.“

**„2.2 Výpočet nájomného:
58 x 8,20 €/rok = 475,60 Eur/rok“**

1.4 Pôvodná príloha č. 1 – Pôdorysné vymedzenie Predmetu nájmu sa vypúšťa a nahrádza novou, ktorá bude tvoriť prílohu tohto Dodatku ako jeho neoddeliteľná súčasť.

Článok II.

Ostatné a záverečné ustanovenia

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré neboli týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú v platnosti a nezmenené v pôvodnom znení.
- 2.2 Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy a nadobúda platnosť dňom podpisu všetkými Účastníkmi Zmluvy (ak to nie v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň najneskoršieho podpisu) a účinnosť v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany berú na vedomie skutočnosť, že tento Dodatok je v zmysle ustanovenia § 5a a nasl. zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o slobode informácií“) v spojení s ustanovením § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka povinne zverejňovaným dodatkom.
- 2.3 Tento Dodatok bude zverejnený v súlade s ustanovením § 5a ods. 6 a nasl. Zákona o slobode informácií. Prenajímateľ je zároveň oprávnený zverejniť tento Dodatok aj na svojom webovom sídle.
- 2.4 Zmluvné strany súhlasia so spracovaním osobných údajov poskytnutých pre účely uzavretia tohto Dodatku a prehlasujú, že boli oboznámení s informáciami podľa článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie č. 2016/679“).

- 2.5 Zmluvné strany aj ich zamestnanci, ktorí prichádzajú pri výkone svojich pracovných povinností do styku s osobnými údajmi, resp. tieto údaje akýmkoľvek spôsobom spracovávajú v rámci svojej pracovnej činnosti, sú povinní dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia č. 2016/679 a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“).
- 2.6 Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku je Príloha č. 1:
Pôdorysné vymedzenie Predmetu nájmu
- 2.7 Tento Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, majúcich povahu originálu, z ktorých tri vyhotovenia obdrží Prenajímateľ a jedno Nájomca.
- 2.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v tomto Dodatku Zmluvné strany považujú za určité a zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení tohto Dodatku. Zmluvné strany na znak svojho súhlasu s obsahom tohto Dodatku tento Dodatok podpísali.

V Košiciach, dňa 22.3.2023

V Košiciach, dňa 21.3.2023

Za Prenajímateľa:

Za Nájomcu:

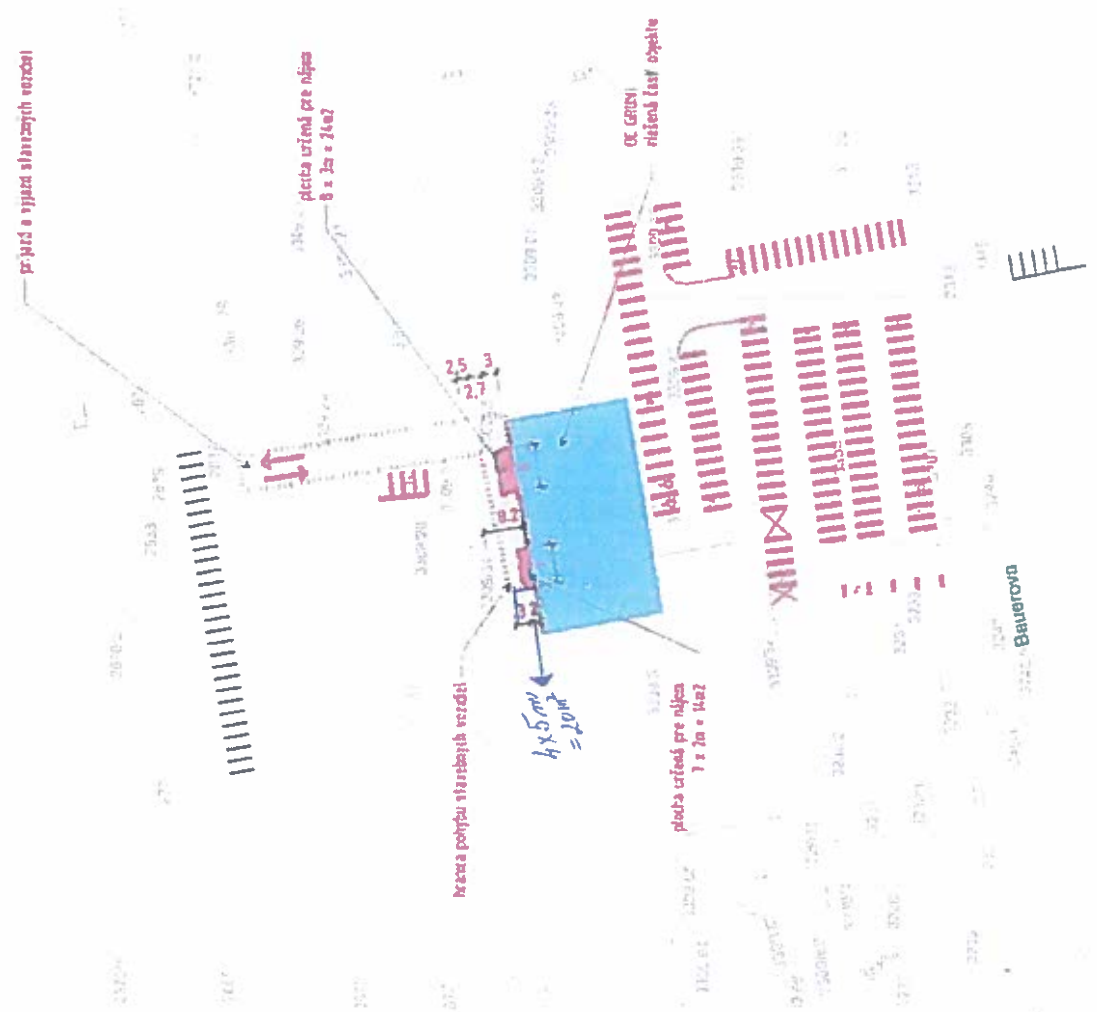
Mestská časť Košice – Sídliisko KVP

AMOD Invest GmbH

Mgr. Ladislav Lörinc, starosta

JUDr. Katarína Onderková, splnomocnenec





prídel parkovacích miest - skutočný stav
 PL - P206-21 - P13 - P5 - P4 - P2 - P16 - P10 - P18 - P19 - P15 - 135 +2

prídel parkovacích miest - skutočný stav
 PL - P206-21 - P13 - P5 - P4 - P2 - P16 - P10 - P18 - P19 - P15 - 135 +2



Glasnost' vyjadrenia		Ovratka	
±0,000 = 296,40 m n.m. B.p.v.			
KVP	Ing. Peter Tupa	Ing.	Ing.
Prac. projektant	Ing. Peter Tupa	Objekt	Národná
Význam	Ing. Peter Tupa	Dátum	07.12.11
Číslo projektu	003 2912	Forma	B 041
Stavba	Zmena stavby podľa schválenia - ZSPD		
Miesto stavby	OC Grunt, Trnava KVP 1, adresa 043 23		
Investor	ALEX s.r.o., Námestie 1008, 043 23 Trnava		
Návrh stavby			
Modernizácia OC Grunt, Trieda KVP Košice časť B, C			
SO	SO-01 Objekt B + C		
Časť			
Výnos	C1 - Situácia - nový stav		
Číslo výnosu	003.3.C.001	ZSPD	E1.1 001 00
		Škála	1:500